

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 3 AOÛT 1933

Rapport de la Commission des Finances, chargée de l'examen du Projet de Loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1931 et antérieurs et à l'exercice 1932.

(Voir les n^{os} 173, 190 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 3 août 1933.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 3 AUGUSTUS 1933

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp waarbij regelingen veroorloofd worden en bijkredieten verleend worden voor uitgaven in verband met de dienstjaren 1931 en vroegere en met het dienstjaar 1932.

(Zie de n^{rs} 173, 190 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 3 Augustus 1933.)

Présents : MM. le baron DE MÉVIUS, président ; BREUGELMANS, DE CLERCQ (J.), FRANÇOIS, INGENBLEEK, LABOULLE, LOGEN, MOYERSON, MULLIE, OHN, RONVAUX et BOLOGNE, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le hasard fait quelquefois singulièrement les choses. Me voici, à deux reprises, chargé de faire rapport dans des circonstances identiques et également anormales.

L'an dernier, à la Chambre des Représentants (séance du 8 juillet, Doc. n° 294), aujourd'hui, au Sénat.

Il s'agit, aujourd'hui comme alors, de se prononcer sur un projet de loi se rapportant à des régularisations et au vote de crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant à des exercices antérieurs à l'exercice en cours.

Aujourd'hui, comme l'an dernier à la Chambre, l'opposition est à son poste, des membres de la majorité sont défaillants. Sans doute, aujourd'hui

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het toeval speelt vaak zonderlinge perten. Voor de tweede maal moet ik verslag uitbrengen in gelijkaardige en even abnormale omstandigheden.

Het vorig jaar, in de Kamer (vergadering van 8 Juli, stuk n° 294) heden in den Senaat.

Heden zooals toen, moet men uitspraak doen over juist een wetsontwerp betreffende regelingen en het goedkeuren van aanvullende kredieten betreffende uitgaven van vroegere en van het loopend dienstjaar.

Heden zooals het vorig jaar in de Kamer, is de oppositie op haar post, zijn de leden der meerderheid afwezig. Gewis zijn de omstandigheden waarin

encore, les circonstances dans lesquelles nous sommes réunis excusent-elles les absents...

Votre Commission, Madame et Messieurs, s'est élevée contre la désinvolture avec laquelle on l'oblige à examiner, au tout dernier moment, un projet de loi de cette importance.

Son émotion s'est exprimée par l'organe d'un membre de la majorité qui a constaté que la plupart des dépenses auxquelles doivent faire face les crédits supplémentaires étaient connues depuis longtemps.

Il appartient dès lors au Département des Finances de demander en temps opportun les autorisations et régularisations nécessaires.

Sans doute, s'agit-il de dépenses dont la nécessité ne peut être mise en doute; mais encore faut-il que le Parlement puisse se faire une opinion en connaissance de cause et en délibérer d'une manière digne de lui, ce qui n'est pas possible dans les circonstances présentes.

D'autre part, il ne faut pas oublier que le projet de crédits supplémentaires contient des renseignements qui nous sont indispensables pour apprécier la véritable situation du budget et de la trésorerie.

Si l'on était mal intentionné, on pourrait voir dans le retard apporté chaque année au dépôt du projet de crédits supplémentaires, comme un système propre à écarter toute discussion approfondie.

Votre Commission s'est trouvée naturellement dans l'impossibilité de procéder à l'examen des articles.

Les cinq membres présents appartenant à la majorité ont émis un vote favorable. Les membres de l'opposition, majorité de circonstance, ont voté contre.

La Commission est unanime à réclamer du Gouvernement l'engagement de liquider, le vote du présent projet

wij vergaderd zijn een verontschuldiging voor de afwezigheid...

Uw Commissie, Mevrouw, Mijne Heeren, komt in verzet tegen de ongegeneerdheid waarmede zij verplicht is op het laatste oogenblik een wetsontwerp van zulken omvang te behandelen.

Hare ontroering werd vertolkt door een lid van de meerderheid dat vaststelde dat de meeste uitgaven die door deze aanvullende kredieten moeten worden gedekt sedert lang gekend zijn.

Het zou gepast hebben dat het Departement van Financiën bij tijds de noodige machtigingen en regelingen zou hebben aangevraagd.

Gewis, geldt het hier uitgaven waarvan de noodzakelijkheid niet kan worden betwist; toch past het dat het Parlement met kennis van zaken zich een meening vorme en op een waardige wijze daarover beraadslage, wat thans niet mogelijk is.

Men mag bovendien niet vergeten dat het ontwerp betreffende de aanvullende kredieten inlichtingen bevat die onmisbaar zijn om den waren toestand van de begroting en van de Thesaurie te beoordeelen.

Zoo men kwade bedoelingen had, dan zou men de laattijdige indiening van het ontwerp op de aanvullende kredieten elk jaar kunnen beschouwen als een passend stelsel om elke grondige bespreking te voorkomen.

Uwe Commissie verkeerde natuurlijk in de onmogelijkheid de artikelen te onderzoeken.

De vijf aanwezige leden van de meerderheid brachten een gunstige stemming uit. De leden behoorend tot de oppositie, toevallige meerderheid, hebben tegen gestemd.

De Commissie is eensgezind om van de Regeering de verbintenis te eischen, na de goedkeuring van het behandelde

étant acquis, les paiements en retard relatifs aux principaux crédits sollicités : crédits visant les pensions de vieillesse et les allocations pour estropiés. Trop de malheureux attendent dans l'angoisse le règlement des arriérés qui leur sont dus.

Le Rapporteur,
J. BOLOGNE.

Le Président,
Bon DE MÉVIUS.

ontwerp, de achterstallige betalingen in verband met de aangevraagde kredieten te doen, kredieten betreffende de ouderdomspensioenen en de uitkeeringen aan de verminkten. Al te veel ongelukkigen zitten in angst te wachten op de uitbetaling van het hun verschuldigd achterstal.

De Verslaggever,
J. BOLOGNE.

De Voorzitter,
Bon DE MEVIUS.